

Carte de garantie/carte d'enregistrement

Nom:

Prénom:

Rue:

Code postal/lieu:

Tél.:

Fax:

Email:

Date d'achat:

Modèle:

Numéro de série:

Timbre du
commerçant:

Veillez svp remplir, copier et faxer à: ++41 (0) 41-8 33 88 98

Späni Zentrale Haustechnik AG · Bahnhofstr. 32 · 6422 STEINEN
Tél.: ++41 (0) 41-8 33 88 99 · email: info@zentralstaubsauger.ch · www.zentralstaubsauger.ch



MODE D'EMPLOI ET D'INSTALLATION

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir acheté cette centrale d'aspiration.
Vous avez opté pour un produit de grande valeur „Fabriqué à Schwyz“.

La propreté hygiénique, la facilité d'emploi et son fonctionnement silencieux sont les principaux atouts de cet appareil.

Des sites de production modernes en Suisse, des matériaux triés sur le volet et une qualité à toute épreuve nous permettent d'offrir une garantie de cinq ans à partir de l'achat de l'appareil neuf.

Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction avec votre nouvelle „aide ménagère“.



Certificat d'essai:

electrosuisse >>



CE Made in Switzerland

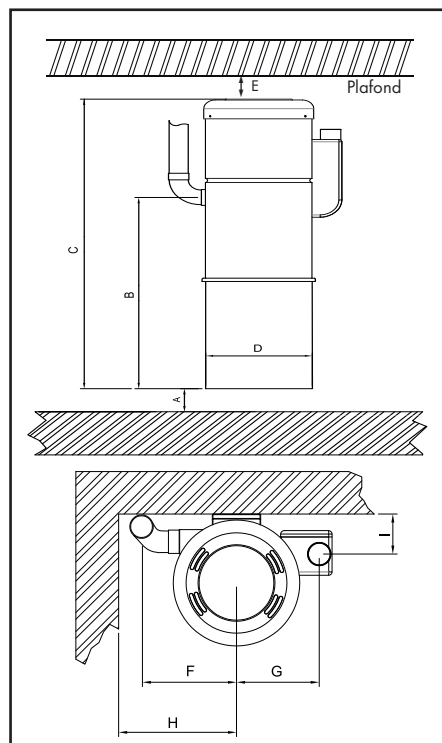
La centrale d'aspiration doit être installée dans une pièce sèche et bien ventilée.
Vous avez besoin d'une prise en état de fonctionner à proximité de la centrale d'aspiration (max. 1 m).

Pour l'installation des conduites **d'aspiration** utilisez des tuyaux de 2 pouces de diamètre. Il est recommandé d'encoller les tuyaux. L'utilisation de tuyaux HT 50 est déconseillée, car ces derniers ne garantissent pas une étanchéité suffisante. De même, il est déconseillé d'utiliser des tuyaux présentant un diamètre inférieur (par exemple tuyau HT 40) ou supérieur (> 50,8 mm). Si vous le faites malgré tout, la centrale d'aspiration ne sera plus couverte par notre garantie.

Pour l'installation des conduites **d'évacuation** référez-vous au tableau de mesures suivant:
Conduite d'évacuation d'air: Longueur jusqu'à 2 m Tuyau adhésif 2 pouces (Ø 50 mm)
Conduite d'évacuation d'air: Longueur de 2 à 6 m Tuyau (Ø 80 mm)
Conduite d'évacuation d'air: Longueur supérieure de 6 à 10 m Tuyau (Ø 100 mm)

En règle générale cependant, nous recommandons d'éviter d'utiliser une conduite d'évacuation d'air d'une longueur supérieure à 2 m et d'envisager plutôt un autre emplacement pour la centrale d'aspiration.

Le réservoir de saleté est équipé en usine de tous les accessoires nécessaires à un montage professionnel. Ouvrez les fermetures à genouillère pour retirer les pièces dont vous avez besoin.



	Version monomoteur	Version bimoteur
A	au moins 8 cm	au moins 8 cm
B	66 cm	69 cm
C	100,5 cm	113,5 cm
D	28,7 cm	35,7 cm
E	au moins 20 cm	au moins 20 cm
F	25,5 cm	29,5 cm
G	20 cm	23 cm
H	32 cm	36 cm
I	10 cm	12 cm

5 ans de garantie

Nous vous offrons une garantie de 5 ans sur cet agrégat de nettoyage central.

Cette garantie prend effet à la date d'établissement de la facture.

Durant la période de garantie, des centrales d'aspiration défectueuses peuvent être renvoyées aux frais du client. Vous devez également nous renvoyer votre preuve d'achat ainsi que la carte de garantie dûment complétée. Vous recevez alors votre centrale d'aspiration réparée ou un nouvel appareil.

Notre garantie couvre uniquement les vices matériels et de fabrication. L'usure normale ainsi que les dommages résultants d'une utilisation erronée, de l'action de l'humidité, d'autres facteurs extérieurs ainsi que de l'intervention de tiers, en sont naturellement exclus.

Les réparations effectuées après l'expiration du délai de garantie ou les réparations non couvertes par la garantie seront facturées.

Vous pouvez également poser vos questions par téléphone. Vous trouverez notre numéro du service après-vente sur la plaque signalétique de la centrale d'aspiration.

Retirez toujours la prise principale avant toute opération d'entretien ou de nettoyage de votre centrale d'aspiration!

Panne	Cause possible	Solution
La centrale d'aspiration ne se met pas en marche	La fiche n'est pas dans sa prise au secteur	Insérer la fiche dans la prise.
	Le fusible principal s'est déclenché	Remplacer le fusible. S'il se déclenche à nouveau, avertir le service après-vente.
	L'interrupteur MARCHE-ARRET de la centrale d'aspiration ne s'allume pas	Mettre l'interrupteur sur MARCHE. Si la panne persiste, remplacer le fusible de l'interrupteur MARCHE-ARRET. Tirer la prise avant de procéder au remplacement. Le fusible (fusible de verre à action retardée) se trouve en dessous de la fiche.
	Le tuyau ne s'enfiche pas correctement dans la prise	Enficher correctement le tuyau.
	Les contacts de la prise d'aspiration sont sales	Nettoyer soigneusement les contacts.
Indicateur filtre/réservoir de saleté ne s'éteint pas (seulement SystèmeIntelligent®)	Les travaux d'entretien n'ont pas été effectués correctement	Vider le réservoir de saleté comme décrit à la page 11. Nettoyer le filtre comme décrit à la page 13.
	L'interrupteur RESET n'a pas été pressé	Presser pendant 2 secondes l'interrupteur RESET de votre centrale d'aspiration, après avoir effectué les travaux d'entretien.
Indicateur entretien s'allume (seulement SystèmeIntelligent®)	Les balais de charbon sont usés, défaut technique à l'appareil	Svp avertir le service après-vente!

Une fois que la centrale d'aspiration est déballée, vérifiez qu'elle ne présente aucune trace de dégâts dus au transport. Si vous constatez des dommages, prenez contact avec notre service après-vente, dont le numéro de téléphone est mentionné sur la plaque signalétique de votre centrale d'aspiration. Mentionnez la nature des dégâts, la date d'achat et le numéro de série de l'appareil. Le numéro de série est repris sur la plaque signalétique apposée sur le côté de l'appareil ou sur le certificat d'essai, voyez page 19 „Données techniques“.

Pour fixer l'appareil au mur, utilisez le gabarit de perçage fourni. Par expérience nous savons que le support mural devrait être placé 1 m jusqu'à 1,4 m du sol.

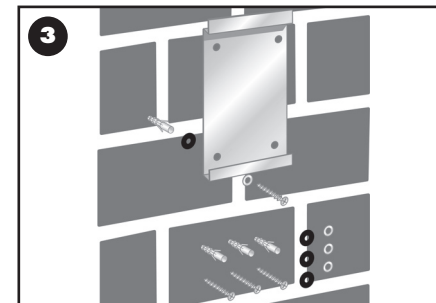
INSTALLATION



1. Placez le gabarit de perçage sur le mur à la hauteur optimale pour vous et dessinez les perçages que vous devez forer dans le mur.



2. Avec une mèche de 6 mm, forez quatre trous suffisamment profonds pour que les chevilles fournies pénètrent totalement dans le mur.



3. Dans le sachet contenant les éléments de fixation, vous trouverez les vis, les rondelles et les amortisseurs de vibrations dont vous avez besoin pour fixer le support mural au mur. Des amortisseurs de vibrations doivent être placés entre le mur et le support mural. Le support mural doit être vissé avec l'inscription „TOP“ vers le haut.

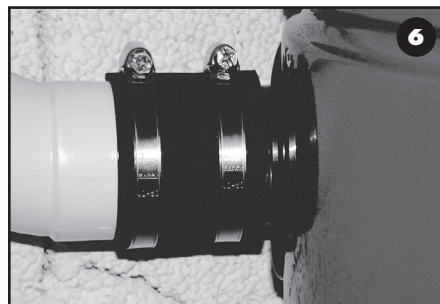


4. La centrale d'aspiration est accrochée sur le support mural par les deux arrêts situés sur son dos.

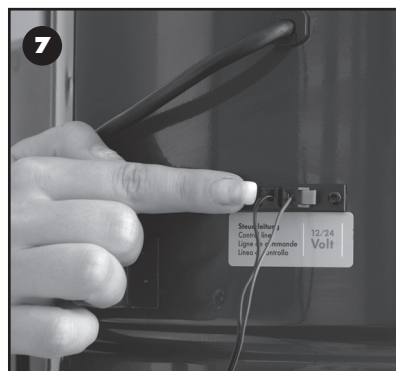


5. Le support d'évacuation d'air se trouve en haut à droite de la centrale d'aspiration. C'est là que vous devez visser, à l'aide d'un collier de fixation, le puissant silencieux flexible. Pliez le silencieux dans la position qui vous convient le mieux et fixez la conduite d'évacuation d'air sortant de l'habitation avec un collier de fixation. Fixez le couvercle extérieur à l'extérieur de l'habitation.

7. Branchez le câble de commande 24 V de la conduite d'aspiration sur le domino de raccordement du câble de commande 24 V de la centrale d'aspiration. Branchez la fiche du câble d'alimentation 230 V dans la prise qui se trouve en haut à gauche sous l'interrupteur et la fiche dans la prise SCHUKO. La centrale d'aspiration est désormais opérationnelle.

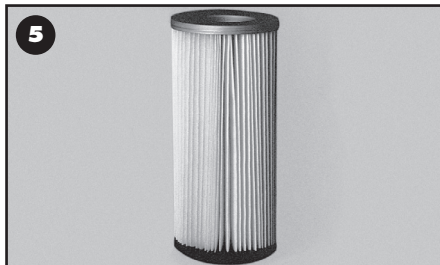


6. Le support d'aspiration se trouve en bas à gauche de la centrale d'aspiration. Insérez le manchon de caoutchouc et les deux colliers de fixation restant sur le support. Tirez à présent le manchon sur la conduite d'aspiration. Fixez le manchon avec les colliers de fixation, un sur le support et un sur le tuyau d'aspiration. La conduite devrait avoir une longueur de 6 cm au moins avant qu'un coude ou une dérivation soient installés. Ainsi, il sera possible de démonter facilement l'appareil plus tard. Serrez fermement les vis des colliers de fixation.



Retirez toujours la prise principale avant toute opération d'entretien ou de nettoyage de votre centrale d'aspiration!

Panne	Cause possible	Solution
Puissance d'aspiration réduite	Réservoir de saleté plein	Vider le réservoir de saleté. (p.11)
	Filtre à lamelles obstrué	Nettoyer le filtre. (p. 13)
	2ème prise d'aspiration ouverte?	Fermer svp celle-ci.
	Tuyau bouché	Dégager l'endroit bouché par une légère pression. Mettre brièvement en marche la centrale d'aspiration. La saleté est alors aspirée. Si nécessaire, répéter à plusieurs reprises.
		Tenir la main pour 20-30 secondes sur la poignée de commande afin que l'appareil produise une dépressuration extrême et ainsi l'engorgement se détache. Répéter évt. 2-3 fois. (Ne fonctionne pas avec le Système- Intelligent® à cause de la sécurité-enfants).
		Contrôler le dernier coude 90° devant l'appareil.
Conduit d'aspiration bouché	Déboucher le conduit d'aspiration avec la spirale de nettoyage. Si nécessaire, avertir le service après-vente.	
Défaut d'étanchéité du joint entre le réservoir de saleté et le bâti	Vérifier et nettoyer le joint du bâti. Vérifier et nettoyer le bourrage d'étanchéité du réservoir de saleté, réinstaller le réservoir de saleté. Si le joint est défectueux, avertir le service après-vente.	



5. Placez le filtre à sécher dans un endroit aéré et retirez le sac.



6. Une fois que le filtre est totalement sec, remplacez-le. Faites-le coulisser dans son logement et serrez l'écrou à oreilles à la main.



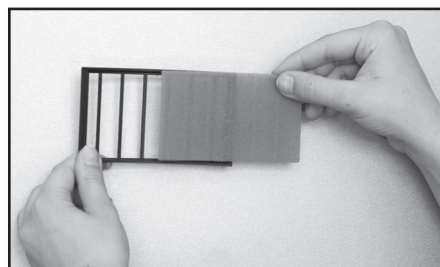
7. Remontez le réservoir de saleté comme décrit pour le remplacement d'un sac (page 11). La centrale d'aspiration est à présent fermée et opérationnelle.

8. Avec l'interrupteur MARCHE-ARRET mettez la centrale d'aspiration en marche. Avec le modèle SystèmeIntelligent® veuillez svp brancher la fiche. Après, pressez pendant deux secondes sur l'interrupteur RESET. La centrale d'aspiration est de nouveau prête à l'utilisation.

Remplacer les filtres de poussière de charbon



Tirez le cache vers le haut avec deux doigts.

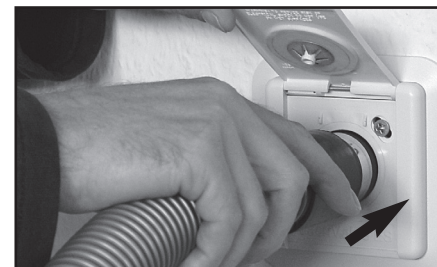


Mettez le nouveau filtre un et poussez le cache dedans contre la butée.

MISE EN SERVICE SYSTÈME AVEC TUYAU STANDARD

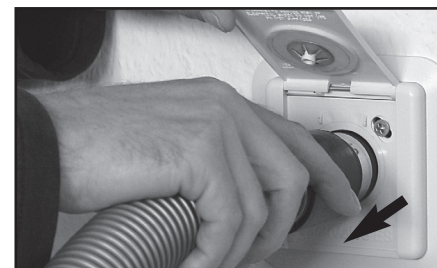
Avec l'interrupteur manuel MARCHE-ARRET, mettez la centrale d'aspiration en marche, l'interrupteur s'illumine. La centrale d'aspiration est prête à l'utilisation.

Mise en marche



L'appareil se met en marche lorsque vous insérez le tuyau d'aspiration dans une prise d'aspiration.

Mise hors marche



L'appareil s'arrête lorsque vous retirez le tuyau d'aspiration de la prise d'aspiration.

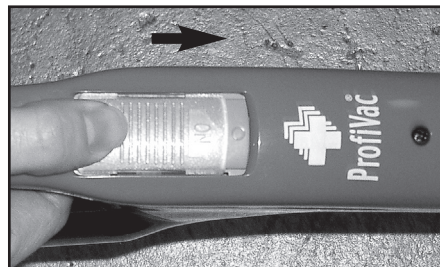
MISE EN SERVICE SYSTÈME AVEC TUYAU MUNI DE TÉLÉCOMMANDE

Avec l'interrupteur manuel MARCHE-ARRET, mettez la centrale d'aspiration en marche, l'interrupteur s'illumine. La centrale d'aspiration est prête à l'utilisation.

Mise en marche

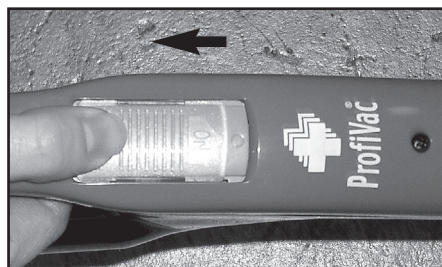


L'appareil se met en marche lorsque vous insérez le tuyau d'aspiration dans une prise d'aspiration. La languette doit être positionnée vers le haut et entre les deux guides de la prise d'aspiration.



Si vous utilisez un tuyau avec télécommande, vous devez également actionner l'interrupteur sur la poignée du tuyau sur position „ON”.

Mise hors marche



Si vous utilisez un tuyau avec télécommande, vous pouvez arrêter l'appareil en actionnant l'interrupteur sur la poignée du tuyau sur position „OFF”.



Après avoir éteint l'appareil à la poignée du tuyau, retirez le tuyau d'aspiration de la prise d'aspiration.

Nettoyage du filtre

Grâce à un filtre à lamelles très performant avec une surface de filtrage de 1,37 m², l'air évacué par votre centrale d'aspiration est absolument propre. Au fil du temps, une couche de poussière peut toutefois se déposer à la surface du filtre. Dans ce cas, le filtre doit être nettoyé. Le filtre à lamelles peut être nettoyé à la main avec de l'eau froide. Ne remplacez le filtre dans la centrale d'aspiration que lorsqu'il est totalement sec.

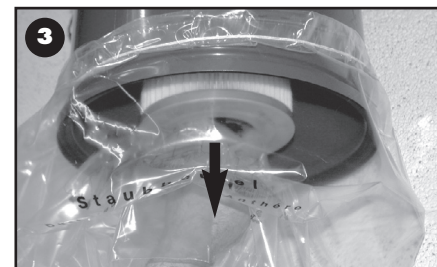
Mettez la centrale d'aspiration hors tension à l'aide de l'interrupteur MARCHE-ARRET. Avec le modèle SystèmeIntelligent® retirez la prise principale!



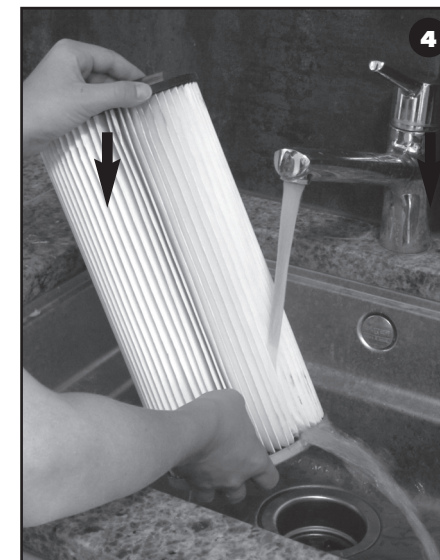
1. Déposez le réservoir de saleté comme décrit pour le remplacement d'un sac (page 11).



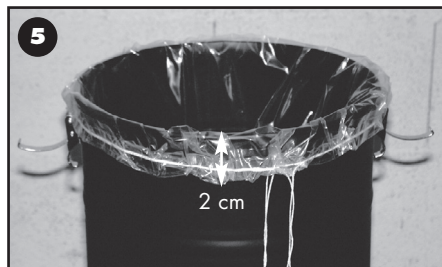
2. Enfilez un sac vide sur le rebord du bâti. Tirez doucement sur les cordons pour fixer le sac de façon étanche à la poussière sur le bâti.



3. Protégé par le sac, tournez l'écrou à oreilles et retirez le filtre de son logement. Fermez le sac.



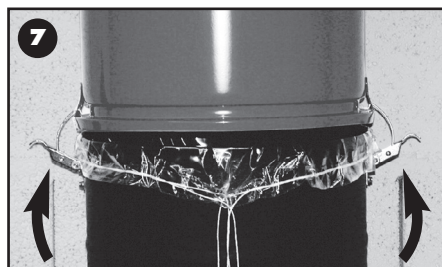
4. Après avoir retroussé le sac, renversez-le au-dessus d'un seau rempli d'eau froide. Placez le filtre protégé par le sac dans l'eau et débarrassez-le de sa poussière en l'agitant.



5. Placez un nouveau sac dans le réservoir de saleté. Tirez le bord du sac de façon à recouvrir le bord du réservoir de saleté, jusqu'à ce que le bord du sac dépasse de 2 cm. Les cordons doivent pendre exactement sur le devant du réservoir. Tirez lentement les cordons jusqu'à ce que le bord extérieur du sac soit bien tendu autour du réservoir de saleté.



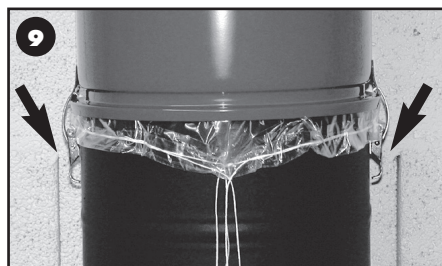
6. À chaque sac à poussière est ajouté un anneau en carton. Placez cet anneau en carton selon les instructions figurant dans le sac à poussière. Assurez-vous que le sac à poussière soit fixé de manière étanche à la paroi du réservoir de saleté.



7. Insérez à nouveau à gauche et à droite les fermetures à genouillère dans les anneaux.



8. Poussez lentement les fermetures vers le bas. Le réservoir de saleté est placé directement sous le bâti. Assurez-vous qu'il le soit de manière parfaitement étanche.



9. La centrale d'aspiration est fermée et est à nouveau opérationnelle.

10. Avec l'interrupteur MARCHÉ-ARRÊT mettez la centrale d'aspiration en marche. Avec le modèle SystèmeIntelligent® veuillez svp brancher la fiche. Ensuite, pressez pendant deux secondes sur l'interrupteur RESET. La centrale d'aspiration est de nouveau prête à l'utilisation.

MISE EN SERVICE SystèmeIntelligent®

La centrale d'aspiration est prête à l'utilisation après branchement de la fiche.

Mise en marche

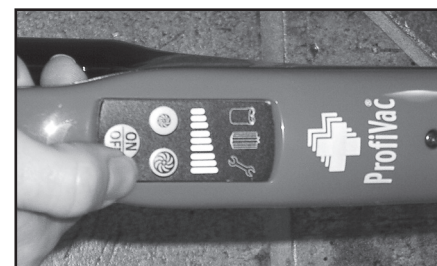


L'appareil se met en marche lorsque vous insérez le connecteur du tuyau d'aspiration dans une prise d'aspiration. La languette doit être positionnée vers le haut et insérée entre les deux guides de la prise d'aspiration.

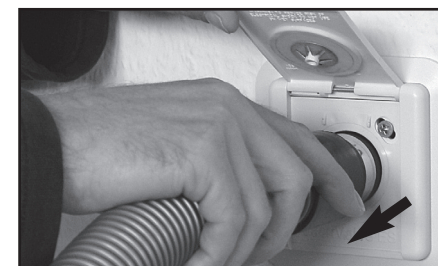


La centrale d'aspiration se met en marche lorsque vous actionnez l'interrupteur ON/OFF sur la poignée du tuyau. L'appareil fonctionne à la puissance de 100 %.

Mise hors marche



Vous pouvez mettre la centrale d'aspiration hors tension en actionnant l'interrupteur ON/OFF sur la poignée du tuyau.



Après avoir éteint l'appareil à la poignée, vous pouvez retirer le tuyau d'aspiration de la prise d'aspiration.



La centrale d'aspiration reste toujours prête à l'usage. Après le processus d'entretien (page 10), l'interrupteur „RESET“ éteint de nouveau les indicateurs sur la poignée de commande.

Entretien/Nettoyage – SystèmeIntelligent®



Indicateur jaune – symbole réservoir de saleté

Le réservoir de saleté doit être vidé. Veuillez suivre les instructions à la page 11. Après avoir vidé le réservoir et mis un nouveau sac, veuillez presser pendant deux secondes l'interrupteur RESET. L'indicateur sur la poignée de commande s'éteindra lorsque vous aspirez de nouveau.



Indicateur orange – symbole filtre

Le filtre est encrassé et devrait être nettoyé avec de l'eau. Veuillez suivre les instructions à la page 13. Après que le filtre a été nettoyé et qu'il est de nouveau sec, remettez-le en place. Ensuite, pressez pendant deux secondes sur l'interrupteur RESET. L'indicateur sur la poignée de commande s'éteindra lorsque vous aspirez de nouveau.



Indicateur réservoir de saleté et nettoyage du filtre

Remplacer les filtres de poussière de charbon



Indicateur rouge – symbole entretien

Des travaux d'entretien doivent être faits à votre appareil par un technicien de service ou un dérangement existe. Veuillez contacter notre monteur de service.

Contrôle Power

Sur la poignée du tuyau du SystèmeIntelligent® vous pouvez ajuster avec l'interrupteur +/- la puissance d'aspiration désirée. Vous avez la possibilité de choisir vous-même entre 30 %, 60 % et 100 % de puissance d'aspiration.

Sur le tableau suivant vous voyez l'ajustage des degrés de puissance d'aspiration:



puissance d'aspiration 100 %



puissance d'aspiration 60 %



puissance d'aspiration 30 %

Après débranchement avec puissance d'aspiration de moins de 100 %, l'aspirateur centralisé fonctionne automatiquement pour 4 secondes à la puissance de 100 % afin d'éliminer le reste de saleté du réseau de conduits et du tuyau d'aspiration.

Retirez toujours la prise principale avant toute opération d'entretien ou de nettoyage!

Utilisez exclusivement un chiffon humide pour nettoyer la centrale d'aspiration.

La centrale d'aspiration est équipée de moteurs électriques à longue durée de vie. Tous les roulements disposent d'un graissage permanent. Les balais de charbon ont une durée estimée à environ 750 heures de fonctionnement. Ainsi équipée, votre centrale d'aspiration est prévue pour fonctionner entre 8-13 ans. Ensuite, les moteurs s'arrêtent d'eux-mêmes. Après le remplacement des balais de charbon par un spécialiste agréé, la centrale d'aspiration peut être remise en service sans le moindre problème.

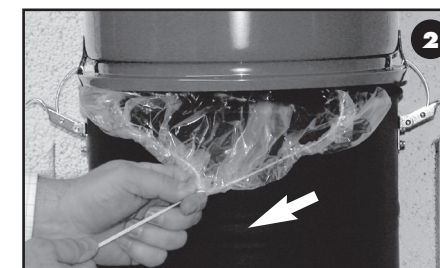
Le réservoir de saleté de votre centrale d'aspiration est équipé en usine d'un sac à poussière. Celui-ci collecte toutes les saletés, dont vous devez vous débarrasser à intervalles réguliers. Deux sacs supplémentaires sont fournis avec la centrale d'aspiration.

Remplacement du sac (pas pour les modèles Classic)

Mettez la centrale d'aspiration hors tension à l'aide de l'interrupteur MARCHE-ARRET. Avec le modèle SystèmeIntelligent® retirez la prise principale!



1. Le sac est maintenu en position par deux fermetures à genouillère. Poussez les fermetures vers le haut pour les ouvrir. Le réservoir de saleté est à présent soutenu par les fermetures.



2. Il existe une fente de 2cm entre le réservoir et le bâti de l'appareil. Tirez lentement les cordons du sac. Ceux-ci referment le sac.



3. Vous pouvez à présent détacher le réservoir de saleté et récupérer le sac sans vous salir.



4. Débarrassez-vous du sac dans vos déchets ménagers.